

DENVER[®]

denver-electronics.com

Manual de instruções

Rádio FM DAB+/DAB FM

DENVER DAB-39

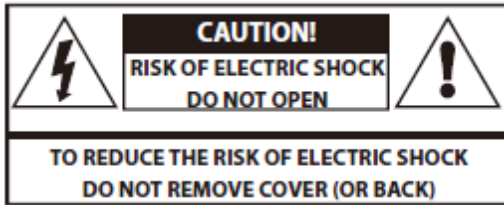


DIREITO DE CÓPIA DE DENVER ELECTRONICS A/S

www.denver-electronics.com

www.facebook.com/denverelectronics

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA



EN	PT
CAUTION!	CUIDADO!
RISK OF ELECTRIC SHOCK	RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
DO NOT OPEN	NÃO ABRIR
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK	PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)	NÃO RETIRAR A TAMPA (OU A PARTE DE TRÁS)



Este símbolo indica que existem instruções de funcionamento e manutenção importantes no documento fornecido com esta unidade.



Este símbolo indica que se encontra presente nesta unidade tensão perigosa que constitui um risco de choque elétrico.

Ler estas instruções.

Guardar estas instruções.

Prestar atenção a todos os avisos.

Seguir todas as instruções.

Não utilizar este aparelho próximo da água.

Limpar somente com um pano seco.

Não bloquear nenhuma abertura de ventilação.

Instalar de acordo com as instruções do fabricante.

Não colocar nem manusear perto de fontes de calor, como aquecedores, fogões ou outros aparelhos que produzam calor.

Desligar este aparelho no decorrer de uma trovoadas ou quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos de tempo.

Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal qualificado.

A reparação é necessária quando o aparelho fica danificado como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha, quando são derramados líquidos ou caem objetos no aparelho, quando o aparelho é exposto à chuva ou humidade, quando funciona anormalmente ou cai.

Advertência: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este produto à chuva ou humidade. O produto não deve ser exposto a gotas e salpicos e não deve colocar objetos com líquidos como, por exemplo, um copo com água, no produto.

Não deve colocar chamas desprotegidas, como velas, no produto.

As baterias (bateria ou pilhas instaladas) não deverão ser sujeitas ao calor excessivo, como a luz solar, fogo ou semelhante.

Atenção: As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pelo fabricante poderão anular a autoridade do utilizador para manusear este dispositivo.

Atenção: A utilização de controlos, ajustes ou o desempenho de procedimentos diferentes dos especificados aqui poderá resultar em exposição perigosa.



Para evitar possíveis danos na audição, não ouvir com o volume alto durante longos períodos de tempo.

IMPORTANTE

Este equipamento gera, utiliza e é capaz de radiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais à comunicação via rádio. No entanto, isto não garante que não ocorra interferência numa determinada instalação. Se este equipamento não causar interferência prejudicial na receção de rádio ou televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual o receptor está ligado.
- Consultar o vendedor ou um técnico de rádio/TV com experiência e solicitar ajuda.

INFORMAÇÕES ELÉTRICAS

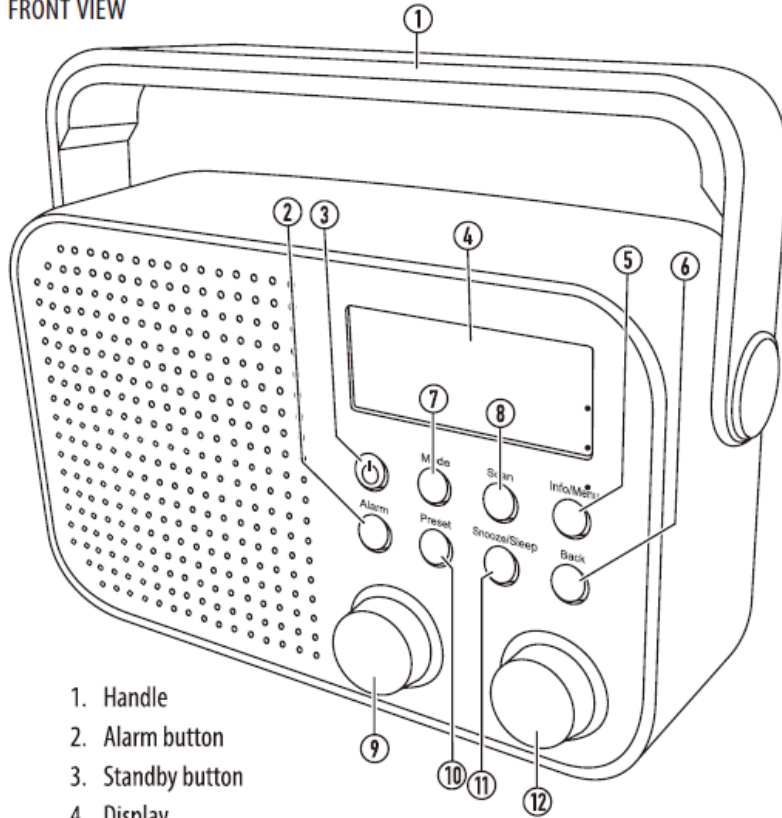
Usar este aparelho apenas com o adaptador CA fornecido.

Usar fontes de alimentação não aprovadas anulará a garantia.

A ficha principal é usada para desligar o aparelho. O aparelho desligado deve ser mantido pronto a funcionar.

COMANDOS E LIGAÇÕES

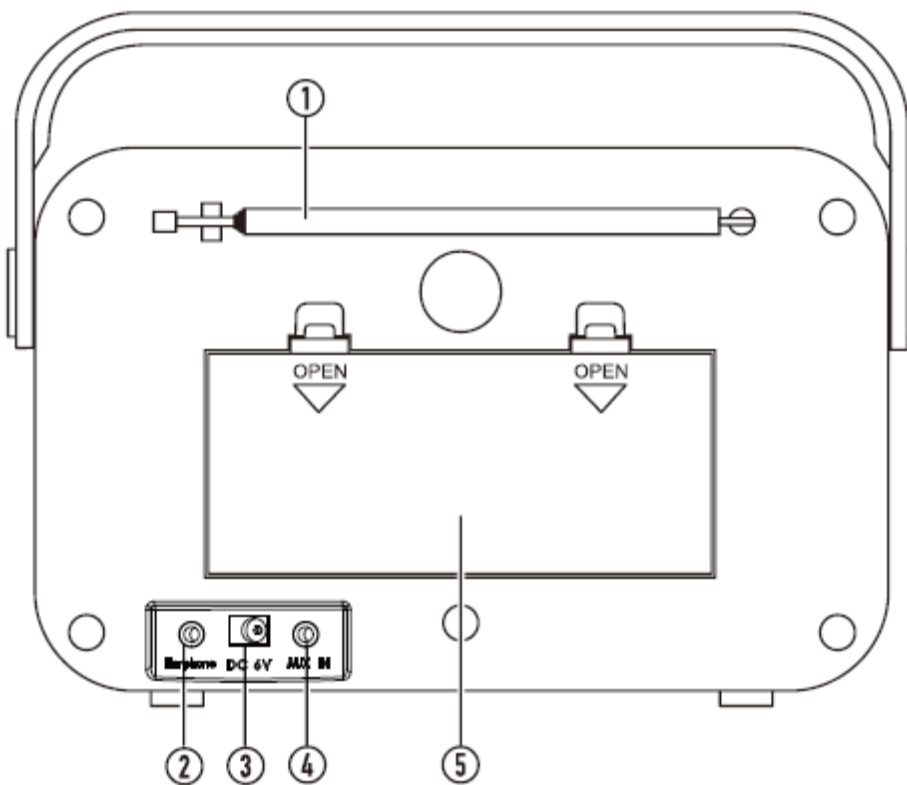
FRONT VIEW



- 1. Handle
- 2. Alarm button
- 3. Standby button
- 4. Display
- 5. Info/Menu button
- 6. Back button
- 7. Mode button
- 8. Scan button
- 9. Station/Select control
- 10. Preset button
- 11. Snooze/Sleep button
- 12. Volume control

EN	PT
FRONT VIEW	VISTA FRONTAL
Handle	Pega
Alarm button	Botão Alarme
Standby button	Botão Espera
Display	Ecrã
Info/Menu button	Botão Info/Menu
Back button	Botão Retroceder
Mode button	Botão Modo
Scan button	Botão Scan
Station/Select control	Comando Estação/Selecionar
Preset button	Botão Predefinição
Snooze/Sleep button	Botão Vibração/Silêncio
Volume control	Controlo volume

BACK VIEW



1. Aerial
2. Earphone jack
3. DC In jack
4. AUX In jack
5. Battery compartment
(Batteries not included)

En	Pt
BACK VIEW	BACK VIEW
Aerial	Antena
Earphone jack	Saída para auriculares
DC In jack	Tomada CC in
AUX In jack	Tomada de entrada AUXILIAR
Battery compartment (Batteries not included)	Compartimento das pilhas (Pilhas não incluídas)

INÍCIO

ANTENA DAB/FM

Antes de utilizar o seu rádio para recepção DAB ou FM, deve esticar completamente a antena telescópica. A antena telescópica tem uma base giratória que permite que seja ajustada em várias posições para um som mais nítido.

LIGAR A ALIMENTAÇÃO

Antes de ligar a alimentação, verificar se a tensão elétrica marcada na placa de classificação do adaptador CA é a mesma voltagem que a existente na sua área.

- Ligar uma ficha pequena na tomada de entrada CC na parte de trás do aparelho.
- Ligar o adaptador CA na tomada de parede e ligar a corrente elétrica.

O aparelho está agora pronto para ser utilizado.

NOTA: - O adaptador CA pode ficar quente durante o funcionamento - isto é normal.

DEFINIÇÃO DO RELÓGIO

O relógio no seu rádio é automaticamente definido quando utilizado pela primeira vez a partir da transmissão do sinal de ajuste com as estações de rádio DAB.

Se uma estação DAB não estiver disponível, o relógio pode ser configurado manualmente através do sistema MENU.


CONTROLO DE ALIMENTAÇÃO

Ligar o radio

- Premir o botão .

O rádio ligar-se-á.

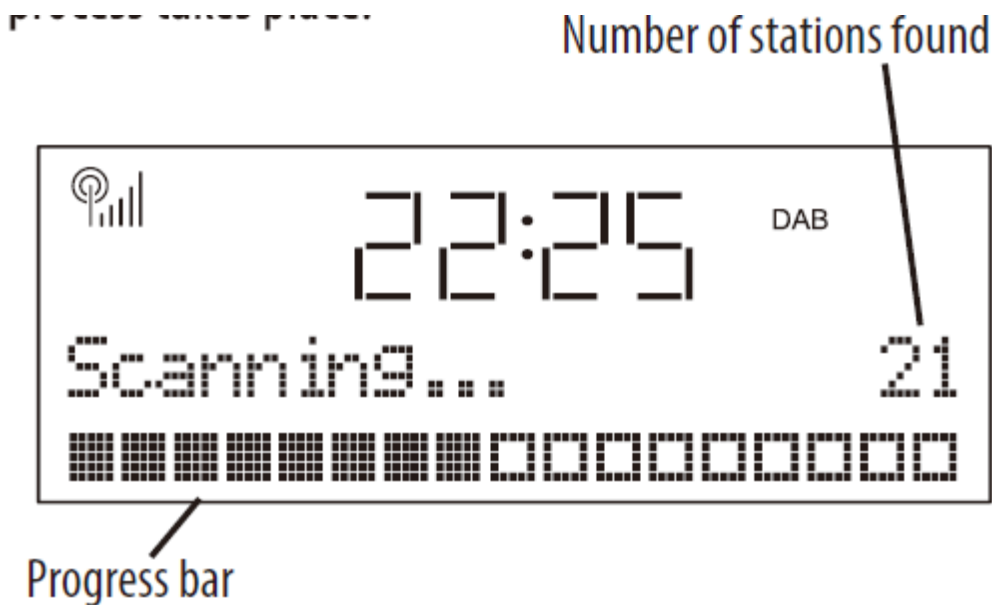
Desligar o rádio

- Premir o botão .

O rádio desligar-se-á. O visor manter-se-á aceso para exibir a hora a menos que alimentado a pilhas.

BUSCA INICIAL

Quando o seu rádio é ligado pela primeira vez será exibido o visor de busca enquanto o processo de busca estiver a decorrer.:



En	Pt
Number of stations found	Número de estações encontradas
Progress bar	Barra de progresso

O rádio busca todas as estações utilizáveis (busca completa) e armazena-as alfanumericamente -1 Rádio, 2 Rádio, AA Rádio, AB Rádio... A busca inicial levará alguns minutos. Depois da busca, o rádio reproduzirá a primeira estação na sequência. Para procurar outra estação, deve consultar a próxima secção.

EM ESPERA AUTOMÁTICO

O seu rádio inclui uma função de poupança de energia automática.

O rádio será definido automaticamente em Em Espera se o modo AUX for seleccionado e não for reproduzido qualquer som durante 15 minutos.

PROCURAR UMA ESTAÇÃO

Para procurar outra estação DAB

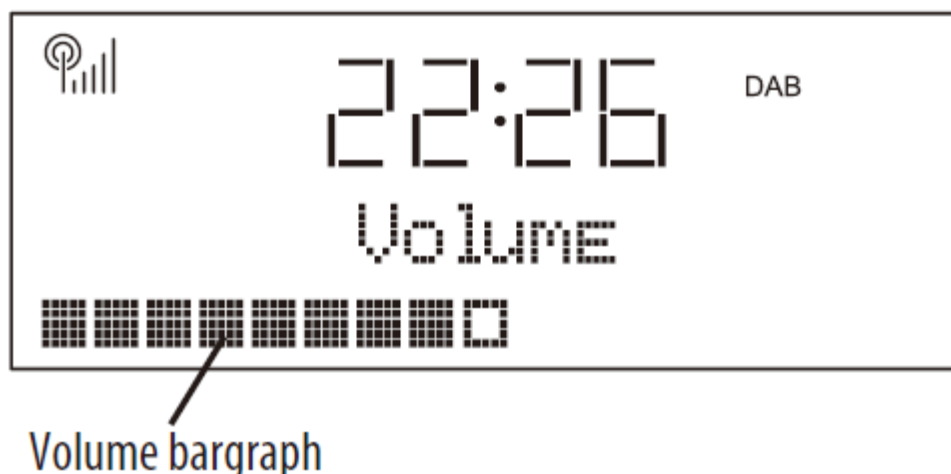
- Rodar o comando **Station/Select** para procurar uma estação na lista de estações.
- Quando encontrar a estação que pretende reproduzir, premir o comando **Station/Select**.

Depois de alguns segundos, o rádio sintonizará a estação.

AJUSTAR O VOLUME

- Rodar o comando **Volume** para ajustar o volume, no sentido horário para aumentar e no sentido anti-horário para reduzir o volume.

O gráfico de barras do volume será exibido.



En	Pt
Volume bar graph	Gráfico de barras do volume

BUSCA DAB

VOLTAR A FAZER BUSCA DE ESTAÇÕES DAB

Quando utilizado pela primeira vez, o seu rádio faz uma busca da banda DAB para as estações disponíveis. Os serviços de estação encontrados são então armazenados na memória do seu sistema.

Pode voltar a fazer uma busca em qualquer momento para uma zona diferente ou apenas para refrescar a lista memorizada das estações disponíveis.

Para buscar manualmente estações DAB

Enquanto estiver a reproduzir rádio DAB:

- Premir o botão **Scan**.

O processo de busca demorará alguns minutos. Este processo demorará alguns minutos. O número de serviços encontrados durante a busca será mostrado no lado direito do visor.

Depois da busca, o rádio resintonizará para a última estação reproduzida se estiver disponível. Se esta estação não estiver disponível, será reproduzida a primeira estação na sequência.

Alternativamente, pode continuar a procurar outra estação conforme descrito na coluna anterior.

OUVIR RÁDIO FM

O seu rádio pode igualmente receber estações de rádio da banda FM e exibir dados RDS (quando transmitidos).

Para mudar para a banda FM

- Premir repetidamente o botão **Mode** para seleccionar o modo FM.

Para sintonizar automaticamente estações FM

- Premir o botão **Scan ligeiramente** para procurar a banda para a estação seguinte, ou
- Premir e **manter premido** o botão **Scan** para procurar a banda para a estação seguinte.

O rádio procurará e a frequência sintonizada será exibida enquanto está a procurar.

Quando é detetada uma estação utilizável o rádio parará de sintonizar e reproduzirá a

estação. Se existirem dados RDS, o nome da estação e o texto de rolagem serão exibidos. Se não existirem dados RDS, será exibida a frequência da estação.

Para sintonizar manualmente estações FM

- Rodar o comando Station/Select no sentido horário para sintonizar acima da banda ou no sentido anti-horário para sintonizar abaixo da banda.

A frequência mudará com intervalos de 50kHz.

Receção mono

Quando está a ouvir uma estação FM fraca ou distante em estéreo com os auriculares, pode existir um elevado nível de ruído de fundo. Neste caso, a definição de receção mono pode reduzir o nível de ruído de fundo. Consultar as instruções para definir a receção mono.

MODOS DE VISUALIZAÇÃO FM

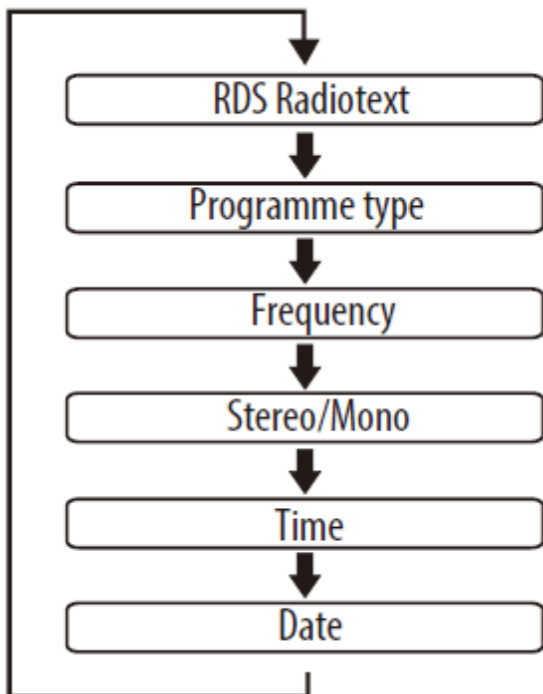
OPÇÕES DO MODO DE VISUALIZAÇÃO FM

A linha inferior do visor pode ser ativada para exibir os diferentes itens de informação que pode ser transmitida com uma estação FM.

Para alterar o modo de exibição

- Premir repetidamente o botão **Info/Menu** para alterar a informação exibida enquanto está a reproduzir uma estação de rádio FM.

É seguidamente indicada a lista completa de opções. Algumas estações podem não apresentar todas estas opções.



En	Pt
RDS Radiotext	Texto rádio RDS
Programme type	Tipo de programa
Frequency	Frequência
Stereo/Mono	Estéreo/Mono

Time	Hora
Data	Data

Texto rádio RDS: Esta é uma mensagem com deslocamento que dá informação em tempo real - títulos das canções, títulos de notícias, etc.

TIPO DE PROGRAMA: Isto descreve o estilo do programa que está a ser transmitido.

FREQUÊNCIA: Esta opção exibirá a frequência da estação.

ESTÉREO/MONO: Esta opção exibe o modo áudio para a estação que está a ser reproduzida.

HORA E DATA: A hora e a data são atualizadas pela informação da transmissão.

PREDEFINIÇÕES DA ESTAÇÃO

Predefinições DAB e FM

O seu rádio pode memorizar até 10 das suas estações favoritas como predefinidas tanto na banda DAB como FM para um acesso rápido.

Para memorizar qualquer predefinição

- Sintonizar a estação que pretende memorizar como predefinida.
- Premir e **manter premido** o botão **Predefinir**.

Será exibido 'Armazenar Predefinição'.

- Rodar o comando **Station/Select** para escolher o número predefinido que pretende memorizar.

Para cada número predefinido será exibida estação atualmente predefinida ou "(Vazio)" se não existir nenhuma memorizada.

- Premir o comando **Station/Select** para confirmar se pretende armazenar a estação no número predefinido exibido.

Para aceder a qualquer predefinição

- Premir ligeiramente o botão **Predefinir**.

Será exibido 'Aceder a Predefinição'.

- Rodar o comando **Station/Select** para encontrar o número predefinido que pretende reproduzir.
- Premir o comando **Station/Select** para reproduzir a predefinição.

O rádio voltará a sintonizar e o número predefinido será exibido.

FUNÇÃO SILÊNCIO

TEMPORIZADOR SILÊNCIO

Pode definir o temporizador de Silêncio para reproduzir música durante o período definido enquanto está a adormecer.

Definir o temporizador de silêncio

- Reproduzir a sua escolha de música.
- Premir repetidamente o botão **sleep** para avançar através das opções de tempo de silêncio de Silêncio Desligado, 15 minutos, 30 minutos, 45 minutos, 60 minutos, 90 minutos.
- Premir o comando **Station/Select** para confirmar o tempo de silêncio.

Será exibido o tempo de Silêncio.



A música continuará a ser reproduzida durante o tempo que seleccionou, seguidamente o aparelho entrará em Em Espera.

DEFINIR OS ALARMES

DEFINIR OS ALARMES

NOTA: Os alarmes podem apenas ser usados quando estiver a ser alimentado através do adaptador de corrente elétrica CA, não quando alimentado a pilhas.

Pode definir duas horas de alarme completamente separadas (ALARME 1 e ALARME 2) e ativar cada uma ou ambas para o despertar com uma campainha ou com o rádio. Pode também predefinir a predefinição da estação e as definições do volume com os quais os alarmes o irão despertar.

Verificar e alterar as definições do alarme

NOTA: -Tem que completar todas as definições antes de sair do menu ou as suas alterações não serão guardadas.

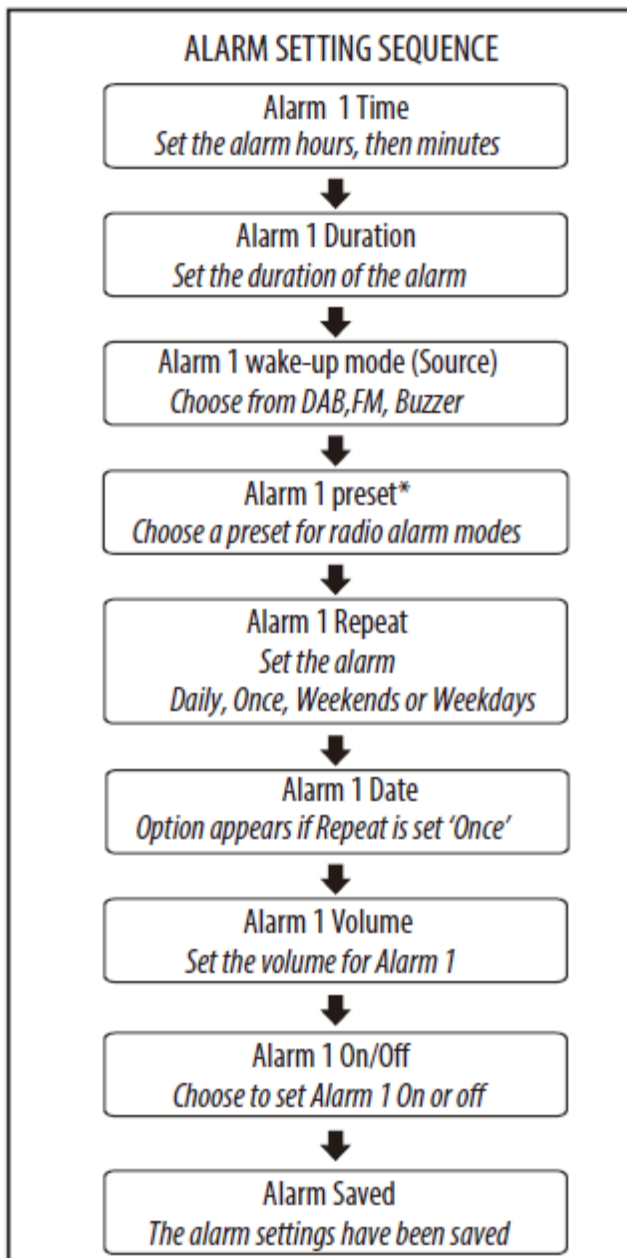
Definir os Alarmes

- Ligar o rádio (As definições do alarme não podem ser alteradas quando definidas Em Espera).
- Premir uma vez o botão **Alarm** para definir Alarme 1 ou duas vezes para Alarme 2. Será exibido no visor '*Configuração Alarme 1*' ou '*Configuração Alarme 2*'.
- Premir o botão **Station/Select** para continuar com a definição do alarme.

'Assistente Alarme 1' ou 'Assistente Alarme 2' serão exibidos no visor para confirmar a definição do alarme.

O alarme está agora definido na sequência mostrada na coluna seguinte. É mostrado neste exemplo o Alarme 1.

NOTA: Premir o botão **Alarm** em qualquer momento para sair da definição de alarme, deixando as definições inalteradas.



En	Pt
ALARM SETTING SEQUENCE	SEQUÊNCIA DE DEFINIÇÃO DO ALARME
Alarm 1 Time	Hora Alarme 1
<i>Set the alarm hours, then minutes</i>	<i>Definir as horas do alarme, depois os minutos</i>
Alarm 1 Duration	Duração do Alarme 1
<i>Set the duration of the alarm</i>	<i>Define a duração do alarme</i>
Alarm 1 wake-up mode (Source)	Modo de despertar do Alarme 1 (Fonte)
<i>Choose from DAB,FM, Buzzer</i>	<i>Escolher de DAB,FM, Campainha</i>
Alarm 1 preset*	Predefinição de Alarme 1*
<i>Choose a preset for radio alarm modes</i>	<i>Escolher uma predefinição para os modos de alarme do rádio</i>

Alarm 1 Repeat Set the alarm	Repetição do Alarme 1 Definir o alarme
<i>Daily, Once, Weekends or Weekdays</i>	<i>Todos os dias, Uma vez, Fins-de-semana ou Dias úteis</i>
Alarm 1 Date	Data Alarme 1
<i>Option appears if Repeat is set 'Once</i>	<i>A opção aparece se a Repetição for definida como Uma vez</i>
Alarm 1 Volume	Volume Alarme 1
<i>Set the volume for Alarm 1</i>	<i>Definir o volume para Alarme 1</i>
Alarm 1 On/Off	Alarme 1 Ligar/Desligar
<i>Choose to set Alarm 1 on or off</i>	<i>Escolher definir Alarme 1 on ou desligado</i>
Alarm Saved	Alarme Guardado
<i>The alarm settings have been saved</i>	<i>As definições do alarme foram guardadas</i>

Para fazer uma alteração numa definição

- Rodar o comando **Station/Select** para se deslocar através das opções existentes para uma definição (ou as horas quando da definição do relógio).
- Quando tiver terminado a alteração de uma definição, premir o comando **Station/Select** para confirmar a definição e avançar para a definição seguinte na sequência.
- Repetir os dois passos anteriores para alterar cada definição conforme seja necessário.

*NOTA: Quando está a modificar a definição predefinida do Alarme do rádio, escolher a opção 'última ouvida' para despertar com a última estação reproduzida antes da definição do rádio para Em Espera.

Guardar as definições do alarme

As suas definições do alarme são automaticamente guardadas são automaticamente guardadas quando tiver completado a última definição e premir o comando **Station/Select**. O visor confirmará com as palavras "Alarme guardado".

LIGAR OU DESLIGAR O ALARME

Os indicadores do alarme no visor mostram quando os alarmes são ativados.

Alarm 1 set



En	Pt
Alarm 1 set	Definir Alarme 1
Alarm 2 set	Definir Alarme 2

Para ligar ou desligar uma vez os alarmes, definir:

- Definir o rádio em Em Espera.
- Premir o botão **Alarm**.

É exibido o estado atual do alarme.



- Rodar o comando **Station/Select** para alterar o estado do alarme.
- Premir o comando **Station/Select** para confirmar.

DESPERTAR COM OS ALARMES

- Verificar se os indicadores do alarme são exibidos conforme necessário. Caso contrário, definir o(s) Alarme(s) conforme descrito na secção anterior.
- Colocar o rádio Em Espera (ou definir a função SILÊNCIO).

P rádio desligar-se-á e a hora e a data serão exibidas com o(s) Símbolo(s) do Alarme.

QUANDO O ALARME VAI DESPERTAR

Quando alarme toca pode escolher definir vibrar, o que reiniciará o alarme por mais 5 minutos ou o desligará.

Para definir vibrar

- Para definir vibrar. Premir o botão **Snooze/Sleep** quando o alarme toca.

O alarme parará e o tempo de vibração começará em contagem decrescente no visor. Após 5 minutos o alarme tocará novamente.

Para desligar o alarme

- Para desligar o alarme, premir o botão **Alarm**.

O aparelho será definido Em Espera.

REPETIR O ALARME

O(s) alarme(s) repetir-se-ão de acordo com a definição de Repetição do Alarme quando da definição do mesmo.

- Diariamente - O alarme tocará todos os dias.
- Dias úteis - O último tocará nos dias úteis, mas não ao fim-de-semana.
- Fim-de-semana - O alarme tocará no fim-de-semana, mas não nos dias úteis.
- Uma vez - Se tiver sido escolhida esta definição, o alarme tocará apenas no dia que selecionou.

DENVER®

www.denver-electronics.com



Equipamento elétrico e eletrônico contém materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosas para a sua saúde e para o ambiente, se o material usado (equipamentos elétricos e eletrônicos) não for processado corretamente.

Equipamento elétrico e eletrônico está marcado com um caixote do lixo com uma cruz por cima, mostrado acima. Este símbolo significa que o equipamento elétrico e eletrônico não deve ser eliminado em conjunto com outros resíduos domésticos, mas deve ser eliminado separadamente.

Todas as cidades têm pontos de recolha instalados, nos quais o equipamento elétrico e eletrônico pode tanto ser submetido sem custos a estações de reciclagem e outros locais de recolha, ou ser recolhido na própria residência. O departamento técnico da sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soefte

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

www.facebook.com/denverelectronics